

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 juni 2017

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met het Multilateraal  
Akkoord tussen bevoegde autoriteiten  
betreffende de automatische uitwisseling van  
inlichtingen inzake financiële rekeningen,  
ondertekend te Berlijn op 29 oktober 2014**

Blz.

**INHOUD**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Memorie van toelichting .....      | 3  |
| Voorontwerp .....                  | 6  |
| Advies van de Raad van State ..... | 7  |
| Wetsontwerp .....                  | 11 |
| Multilateraal Akkoord .....        | 12 |

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 juin 2017

**PROJET DE LOI**

**portant assentiment à l'Accord multilatéral  
entre autorités compétentes concernant  
l'échange automatique de renseignements  
relatifs aux comptes financiers, signé à Berlin  
le 29 octobre 2014**

Pages

**SOMMAIRE**

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Exposé des motifs .....      | 3  |
| Avant-projet .....           | 6  |
| Avis du Conseil d'État ..... | 7  |
| Projet de loi .....          | 11 |
| Accord multilatéral .....    | 12 |

*De regering heeft dit wetsontwerp op 29 juni 2017 ingediend.*

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 29 juin 2017.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 4 juli 2017 door de Kamer ontvangen.*

*Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 4 juillet 2017.*

|              |   |                                                                         |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS           | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| sp.a         | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen  | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| VB           | : | Vlaams Belang                                                           |
| PTB-GO!      | : | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture                       |
| DéFI         | : | Démocrate Fédéraliste Indépendant                                       |
| PP           | : | Parti Populaire                                                         |
| Vuye&Wouters | : | Vuye&Wouters                                                            |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer  
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag  
 CRABV: Beknopt Verslag  
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum  
 COM: Commissievergadering  
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  
 QRVA: Questions et Réponses écrites  
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral  
 CRABV: Compte Rendu Analytique  
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière  
 COM: Réunion de commission  
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tel.: 02/ 549 81 60  
 Fax: 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail: publicaties@dekamer.be

*De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél.: 02/ 549 81 60  
 Fax: 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel: publications@lachambre.be

*Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC*

## MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering onderwerpt heden aan uw instemming het Multilateraal Akkoord tussen bevoegde autoriteiten betreffende de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen, ondertekend te Berlijn op 29 oktober 2014 (hierna “het Akkoord” genoemd).

Overeenkomstig de beslissing die werd genomen door de Interministeriële Conferentie “Buitenlands beleid” van 22 oktober 2015 gaat het om een verdrag met gemengd karakter (federaal/gewesten).

Hierna vindt u de analyse van de technische bepalingen van het Akkoord, voorafgegaan door een algemene context waarbinnen het Akkoord werd afgesloten.

### A. Algemene context

Het aanknopingspunt van het Akkoord kan gelegd worden bij de bijeenkomst van de G20 ministers bevoegd voor financiën in april 2013. Daar werd besloten om een nieuwe standaard inzake de automatische uitwisseling van inlichtingen te ontwikkelen. De OESO kreeg het mandaat om deze globale standaard verder te ontwikkelen. Zowel de OESO-lidstaten als de EU-lidstaten ondersteunden dit mandaat.

De nieuwe standaard zou verder bouwen op de door de Verenigde Staten ontwikkelde FATCA-wetgeving en deze op een globaal vlak implementeren. De akkoorden die talrijke regeringen met de Verenigde Staten met betrekking tot die FATCA-wet gesloten hebben, hebben immers een nieuwe impuls gegeven aan de automatische uitwisseling van inlichtingen als instrument in de strijd tegen fraude en het ontwijken van belasting.

Aan de standaard werd vorm gegeven door enerzijds het vast te leggen welke gegevens dienen te worden uitgewisseld, samen met een reeks regels, definities en procedures en anderzijds een instrument te ontwikkelen dat deze uitwisseling mogelijk maakt vanuit een legaal standpunt. Beide zaken werden vastgelegd in de Gemeenschappelijke Standaard voor rapportering en zorgvuldigheid (de NCD-CRS<sup>1</sup>-standaard).

<sup>1</sup> Common Reporting Standard. De volledige versie van de standaard werd op 21 juli 2014 gepubliceerd en kan worden ingekeken op de website van de OESO: [http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/taxation/standard-for-automatic-exchange-of-financial-account-information-for-tax-matters\\_9789264216525-en#page1](http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/taxation/standard-for-automatic-exchange-of-financial-account-information-for-tax-matters_9789264216525-en#page1)

## EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le gouvernement soumet aujourd’hui à votre approbation l’Accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l’échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, signé à Berlin le 29 octobre 2014 (ci-après “l’Accord”).

Conformément à la déclaration de principe adoptée par la Conférence Interministérielle de la “Politique étrangère” du 22 octobre 2015, il s’agit d’un traité ayant un caractère mixte (fédéral/régions).

L’analyse des dispositions techniques de l’Accord est précédée d’une description du contexte général qui a entouré sa conclusion.

### A. Contexte général

Le point de départ de l’Accord peut être déterminé lors de la rencontre des ministres du G20 chargés des Finances en avril 2013. Il avait alors été décidé de développer une nouvelle norme pour l’échange automatique de renseignements. L’OCDE a été chargée d’élaborer cette norme mondiale. Tant les pays membres de l’OCDE que les États membres de l’UE ont soutenu ce mandat.

La nouvelle norme se fonderait sur la législation FATCA développée par les États-Unis et mettrait celle-ci en œuvre à l’échelle mondiale. Les accords conclus par de nombreux gouvernements avec les États-Unis concernant la loi FATCA ont en effet donné une nouvelle impulsion à l’échange automatique de renseignements en tant qu’instrument dans la lutte contre la fraude et l’évasion fiscale.

La norme a été façonnée, d’une part, en déterminant les données qui doivent être échangées, ainsi qu’un ensemble de règles, définitions et procédures, et d’autre part, en élaborant un instrument qui permet cet échange d’un point de vue légal. Ces deux éléments ont été consignés dans la Norme commune en matière de déclaration et de diligence raisonnable (norme NCD CRS<sup>1</sup>).

<sup>1</sup> Common Reporting Standard. La version complète de la norme a été publiée le 21 juillet 2014 et peut être consultée sur le site internet de l’OCDE: [http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/taxation/standard-for-automatic-exchange-of-financial-account-information-for-tax-matters\\_9789264216525-en#page1](http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/taxation/standard-for-automatic-exchange-of-financial-account-information-for-tax-matters_9789264216525-en#page1)

Het instrument voor de automatische uitwisseling van inlichtingen kadert zich binnen de multilaterale Overeenkomst. Een groep van voorlopende landen, zowel leden als niet-leden van de OESO, zijn de verbintenissen aangegaan om de standaard toe te passen binnen een ambitieuze termijn volgens dewelke de eerste automatische uitwisseling van inlichtingen gepland is tegen 2017, voor inlichtingen die betrekking hebben op 2016.

Op 29 oktober 2014 werd in de marge van het Mondiaal Forum inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen voor belastingdoeleinden in Berlijn een ondertekeningsplechtigheid van een multilateraal akkoord inzake de automatische uitwisseling van financiële inlichtingen georganiseerd. België is bij de ondertekenende landen die vanaf 2017 inlichtingen met betrekking tot het jaar 2016 zullen uitwisselen. Het is dit akkoord dat aan de goedkeuring wordt onderworpen.

Ook op Europees niveau werd de standaard omgezet. De Richtlijn 2014/107/EU tot wijziging van Richtlijn 2011/16/EU voorziet in de automatische uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot financiële rekeningen. Deze richtlijn werd reeds omgezet in de nationale wetgeving door de Wet van 16 december 2015 tot regeling van de mededeling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen, door de Belgische financiële instellingen en de FOD Financiën, in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen op internationaal niveau en voor belastingdoeleinden (B.S. van 31 december 2015). Deze wet maakt het mogelijk voor de FOD Financiën om de nodige gegevens op te vragen bij de verschillende financiële instellingen die nodig zijn om tegemoet te komen aan de uitwisseling van inlichtingen in het kader van zowel het FATCA-akkoord, de richtlijn als de NCD-CRS-standaard.

De goedkeuring van onderliggend Akkoord maakt het mogelijk om deze gegevens met andere rechtsgebieden uit te wisselen.

## B. Technische bepalingen

Het Akkoord is een administratief akkoord bij het Multilateraal Verdrag inzake wederzijdse administratieve bijstand inzake fiscale aangelegenheden van de OESO/Raad van Europa van 25 januari 1988. Het Akkoord voorziet in de automatische uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot financiële rekeningen tussen de verschillende rechtsgebieden die het Akkoord hebben ondertekend en waarvoor het Akkoord in werking is getreden.

Aangezien het Akkoord enkele nieuwe verplichtingen met zich meebrengt op het gebied van de automatische uitwisseling van inlichtingen, is het Akkoord niet

L'instrument pour l'échange automatique de renseignements s'inscrit dans l'Accord multilatéral. Un groupe de pays précurseurs, membres et non-membres de l'OCDE, se sont engagés à mettre en œuvre la norme dans un délai ambitieux, selon lequel le premier échange automatique de renseignements est prévu d'ici à 2017 pour les renseignements relatifs à 2016.

Le 29 octobre, 2014, a été organisée à Berlin, en marge du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales, une cérémonie de signature d'un accord multilatéral sur l'échange automatique de renseignements financiers. La Belgique est l'un des pays signataires qui échangeront à partir de 2017 des renseignements relatifs à l'année 2016. C'est cet accord qui est soumis à votre approbation.

Au niveau européen également, la norme a été transposée. La Directive 2014/107/UE modifiant la Directive 2011/16/UE prévoit l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers. Cette directive a déjà été transposée dans la législation nationale par la Loi du 16 décembre 2015 réglant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers, par les institutions financières belges et le SPF Finances, dans le cadre d'un échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales (MB du 31 décembre 2015). Cette loi permet au SPF Finances de demander auprès des différentes institutions financières les données nécessaires pour satisfaire à l'échange de renseignements dans le cadre tant de l'accord FATCA, que de la directive et de la norme NCD CRS.

L'approbation du présent Accord permet d'échanger ces données avec d'autres juridictions.

## B. Dispositions techniques

L'Accord est un accord administratif additionnel à la Convention multilatérale concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale de l'OCDE et du Conseil de l'Europe du 25 janvier 1988. L'Accord prévoit l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers entre les différentes juridictions qui ont signé l'Accord et pour lesquelles l'Accord est entré en vigueur.

Etant donné que l'Accord implique de nouvelles obligations en termes d'échange automatique de renseignements, l'Accord ne constitue pas un simple

louter een administratief akkoord en dient het Akkoord ingevolge van artikel 167, § 2 van de Grondwet de instemming van het Parlement te krijgen (zie o.m. advies 57 809/2 van 13 juli 2015 van de Raad van State).

Ingevolge sectie 2 van het Akkoord, zullen de verschillende rechtsgebieden vooropgestelde informatie met betrekking tot financiële rekeningen op automatische wijze met elkaar uitwisselen. Deze uitwisseling zal ten laatste 9 maanden na het einde van het kalenderjaar geschieden.

Daarnaast bepaalt het Akkoord de uitgewisselde gegevens aan strikte vertrouwelijkheidsvereisten zijn onderworpen.

Wanneer een rechtsgebied, die partij is bij het Akkoord, meent dat er een inbreuk is gepleegd tegen een van voorgaande bepalingen, dan kan de bevoegde autoriteit van dat rechtsgebied het secretariaat van het coördinerend lichaam bij het Multilateraal Verdrag hiervan op de hoogte stellen. Een mogelijk gevolg hiervan is de (tijdelijke) opschorting van het Akkoord.

Tot slot voorziet het Akkoord in een regeling van onderling overleg tussen bevoegde autoriteiten, o.a. wanneer er moeilijkheden rijzen omtrent de interpretatie van het Akkoord.

*De minister van Buitenlandse Zaken,*

Didier REYNDEERS

*De minister van Financiën,*

Johan VAN OVERTVELDT

accord administratif et il doit obtenir l'assentiment du Parlement en vertu de l'article 167, § 2 de la Constitution (voir notamment l'avis 57 809/2 du 13 juillet 2015 du Conseil d'État).

Conformément à la section 2 de l'Accord, les différentes juridictions échangeront de manière automatique des informations prédéterminées relatives aux comptes financiers. Cet échange aura lieu au plus tard neuf mois après la fin de l'année civile.

En outre, l'Accord prévoit que les données échangées sont soumises à des exigences de confidentialité strictes.

Quand une juridiction, qui est partie à l'Accord, estime qu'une infraction est commise contre l'une des dispositions précédentes, l'autorité compétente de cette juridiction peut en informer le secrétariat de l'organe de coordination de la Convention multilatérale. Il peut s'ensuivre une suspension (temporaire) de l'Accord.

Enfin, l'Accord prévoit une procédure amiable entre autorités compétentes, notamment en cas de difficultés surgissant à propos de l'interprétation de l'Accord.

*Le ministre des Affaires étrangères,*

Didier REYNDEERS

*Le ministre des Finances,*

Johan VAN OVERTVELDT

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende houdende instemming met het Multilateraal Akkoord tussen bevoegde autoriteiten betreffende de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen, ondertekend te Berlijn op 29 oktober 2014**

---

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het Multilateraal Akkoord tussen bevoegde autoriteiten betreffende de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen, ondertekend te Berlijn op 29 oktober 2014, zal volkomen gevolg hebben.

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord multilateral entre autorités competentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, signé à Berlin le 29 octobre 2014**

---

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, signé à Berlin le 29 octobre 2014, sortira son plein et entier effet.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE  
NR. 61.233/3 VAN 27 APRIL 2017**

Op 28 maart 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Buitenlandse en Europese Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het multilateraal akkoord tussen bevoegde autoriteiten betreffende de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen, ondertekend te Berlijn op 29 oktober 2014'.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 18 april 2017. De kamer was samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, Jeroen Van Nieuwenhove en Koen Muyllé, staatsraden, Jan Velaers en Bruno Peeters, assessoren, en Astrid Truyens, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Kristine Bams, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jo Baert, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 27 april 2017.

\*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>2</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*

**Strekking van het ontwerp**

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe instemming te verlenen met het Multilateraal Akkoord tussen bevoegde autoriteiten betreffende de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen, ondertekend te Berlijn op 29 oktober 2014.

**Bevoegdheid van de steller**

3. In de memorie van toelichting bij het ontwerp wordt het volgende vooropgesteld:

"Overeenkomstig de beslissing die werd genomen door de Interministeriële Conferentie 'Buitenlands beleid' van 22 oktober 2015 gaat het om een verdrag met gemengd karakter (federaal/gewesten)."

<sup>2</sup> Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT  
N° 61.233/3 DU 27 AVRIL 2017**

Le 28 mars 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre des Affaires étrangères et européennes à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, signé à Berlin le 29 octobre 2014'.

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 18 avril 2017. La chambre était composée de Jo Baert, président de chambre, Jeroen Van Nieuwenhove et Koen Muyllé, conseillers d'État, Jan Velaers et Bruno Peeters, assessseurs, et Astrid Truyens, greffier.

Le rapport a été présenté par Kristine Bams, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jo Baert, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 27 avril 2017.

\*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique<sup>2</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*

**Portée du projet**

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de donner assentiment à l'Accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, signé à Berlin le 29 octobre 2014.

**Compétence de l'auteur**

3. L'exposé des motifs relatif au projet énonce ce qui suit:

"Conformément à la déclaration de principe adoptée par la Conférence Interministérielle de la 'Politique étrangère' du 22 octobre 2015, il s'agit d'un traité ayant un caractère mixte (fédéral/régions)".

<sup>2</sup> S'agissant d'un avant-projet de loi, il y a lieu d'entendre par "fondement juridique" la conformité avec des normes supérieures.

Dat standpunt kan slechts gedeeltelijk worden gevolgd. Ook de gemeenschappen moeten immers met dat akkoord instemmen, aangezien zij betrokken zijn bij de uitwisseling van fiscale inlichtingen.<sup>3</sup>

#### Onderzoek van het Multilateraal Akkoord

4. In de memorie van toelichting wordt het volgende vooropgesteld:

“Ook op Europees niveau werd de standaard omgezet. De Richtlijn 2014/107/EU tot wijziging van Richtlijn 2011/16/EU voorziet in de automatische uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot financiële rekeningen. Deze richtlijn werd reeds omgezet in de nationale wetgeving door de Wet van 16 december 2015 tot regeling van de mededeling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen, door de Belgische financiële instellingen en de FOD Financiën, in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen op internationaal niveau en voor belastingdoeleinden. (B.S. van 31 december 2015). Deze wet maakt het mogelijk voor de FOD Financiën om de nodige gegevens op te vragen bij de verschillende financiële instellingen die nodig zijn om tegemoet te komen aan de uitwisseling van inlichtingen in het kader van zowel het FATCA-akkoord, de richtlijn als de NCD-CRS-standaard.

De goedkeuring van onderliggend Akkoord maakt het mogelijk om deze gegevens met andere rechtsgebieden uit te wisselen.”

Die memorie van toelichting bevat daarentegen niets over de vraag of dat kader volgens de stellers van het ontwerp aldus toereikend is voor de tenuitvoerlegging van het multilateraal akkoord. Mocht dit niet het geval zijn, dan wordt verwezen

Ce point de vue ne peut être que partiellement suivi. Il appartient en effet aussi aux communautés d'assentir à cet accord eu égard à leur implication dans l'échange d'information en matière fiscale<sup>3</sup>.

#### Examen de l'accord multilatéral

4.L'exposé des motifs énonce ce qui suit:

“Au niveau européen également, la norme a été transposée. La Directive 2014/107/UE modifiant la Directive 2011/16/UE prévoit l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers. Cette directive a déjà été transposée dans la législation nationale par la Loi du 16 décembre 2015 réglant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers, par les institutions financières belges et le SPF Finances, dans le cadre d'un échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales (MB du 31 décembre 2015). Cette loi permet au SPF Finances de demander auprès des différentes institutions financières les données nécessaires pour satisfaire à l'échange de renseignements dans le cadre tant de l'accord FATCA, que de la directive et de la norme NCD CRS.

L'approbation du présent Accord permet d'échanger ces données avec d'autres juridictions”.

Cet exposé des motifs est cependant muet quant à la question de savoir si les auteurs du projet estiment disposer ainsi du cadre suffisant pour assurer la mise en œuvre de l'accord multilatéral. Si tel ne devait pas être le cas, il est alors renvoyé à l'observation générale 3.5 faite par la section de

<sup>3</sup> Zie het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 21 juni 2013 'betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van belastingen', gewijzigd bij de decreten van 18 december 2015 en 23 december 2016, het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 5 mei 2014 'über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden im Bereich der Besteuerung', gewijzigd bij de decreten van 23 november 2015 en 15 december 2016, en het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 januari 2017 'concernant la coopération administrative dans le domaine fiscal'.

<sup>3</sup> Voir le décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 21 juin 2013 'betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van belastingen', modifié par les décrets des 18 décembre 2015 et 23 décembre 2016, le décret de la Communauté germanophone du 5 mai 2014 'über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden im Bereich der Besteuerung', modifié par les décrets des 23 novembre 2015 et 15 décembre 2016, et le décret de la Communauté française du 12 janvier 2017 'concernant la coopération administrative dans le domaine fiscal'.



naar advies 57.809/2 van 13 juli 2015<sup>4</sup> over het voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 16 december 2015 'tot regeling van de mededeling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen, door de Belgische financiële instellingen en de FOD Financiën, in het kader van een automatische uitwisseling van inlichtingen op internationaal niveau en voor belastingdoel-einden', meer bepaald naar algemene opmerking 3.5 die de afdeling Wetgeving heeft geformuleerd over een bepaling die ertoe strekte een soortgelijke bepaling als paragraaf 2 van sectie 1 van het multilateraal akkoord ten uitvoer te leggen.

5. In sectie 2, paragraaf 2, a), van het multilateraal akkoord wordt gewag gemaakt van "het TIN". De gemachtigde heeft daaromtrent volgende toelichting verstrekt:

"Het TIN is het Tax Identification Number. Voor België is dit hetzij het rijksregisternummer, hetzij het ondernemingsnummer."

6. In sectie 8, paragraaf 2, van het multilateraal akkoord wordt verwezen naar "artikel X van de Procedureregels van het Coördinerend lichaam van de Overeenkomst".

De gemachtigde heeft laten weten dat het voormalige onderdeel X overeenstemt met het huidige onderdeel XI van de Procedureregels.<sup>5</sup> Sedert de ondertekening van het multilateraal akkoord zijn de Procedureregels immers aangepast.

7. Bij het akkoord zijn zes bijlagen gevoegd, waarvan de eerste vijf slechts de vermelding "Te vervolledigen" bevatten. De gemachtigde verklaarde in dit verband het volgende:

législation dans l'avis 57.809/2 donné le 13 juillet 2015<sup>4</sup> sur une disposition de l'avant-projet de loi devenu la loi du 16 décembre 2015 'régulant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers par les institutions financières belges et le SPF Finances dans le cadre d'un échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales', qui visait à assurer la mise en œuvre d'une disposition similaire à celle du paragraphe 2 de la section 1 de l'accord multilatéral.

5. Dans la section 2, paragraphe 2, a), de l'accord multilatéral, il est fait état du "NIF". À cet égard, le délégué a donné les précisions suivantes:

"Het TIN is het Tax Identification Number. Voor België is dit hetzij het rijksregisternummer, hetzij het ondernemingsnummer".

6. La section 8, paragraphe 2, de l'accord multilatéral fait référence à "l'article X des Règles de procédure de l'Organe de coordination de la Convention".

Le délégué a fait savoir que l'ancien point X correspond à l'actuel point XI des règles de procédure<sup>5</sup>. Depuis la signature de l'accord multilatéral, les règles de procédure ont en effet été adaptées.

7. Six annexes sont jointes à l'Accord, les cinq premières ne comportant que la mention "À compléter". À ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit:

<sup>4</sup> *Parl. St. Kamer* 2015-16, nr. 54-1448/001, 169-191.

De bespreking in de memorie van toelichting van artikel 4 van het voorontwerp, dat heeft geleid tot de wet van 16 december 2015, luidt als volgt: "Artikel 4 vaardigt een algemene regel uit voor de interpretatie van de termen of uitdrukkingen die in de wet gebruikt worden maar er niet in omschreven zijn. Er dient verwezen te worden naar elke toepasselijke bepaling van het Belgisch intern recht die van kracht is op het tijdstip waarop de wet toegepast wordt (evolutionaire interpretatie), en niet naar die welke van kracht is op het tijdstip waarop de wet in werking treedt. Wanneer verschillende Belgische wetten verschillende definities geven voor een woord of een uitdrukking, heeft de betekenis die de Belgische belastingwetgeving aan dat woord of die uitdrukking geeft voorrang op de betekenis die eraan gegeven wordt door andere takken van het Belgisch recht. Volgens artikel 4 van het voorontwerp van wet dat voor advies aan de Raad van State werd voorgelegd, was deze interpretatie echter alleen geldig wanneer de context geen afwijkende interpretatie vroeg of wanneer er tussen de Belgische bevoegde autoriteit en de bevoegde autoriteit van een andere Staat geen overeenstemming was bereikt over een gemeenschappelijke betekenis. Als gevolg van advies 57 809/2 van de Raad van State dat op 13 juli 2015 werd uitgebracht met toepassing van artikel 84, § 1, 1<sup>ste</sup> lid, 1, van de wetten op de Raad van State, werd deze afwijking van de algemene regel weggewerkt. Indien mocht blijken dat er op een in de wet gebruikte term of uitdrukking een andere interpretatie van toepassing zou zijn dan de interpretatie die is vastgelegd in een toepasselijke bepaling uit het Belgisch recht, moet die term of uitdrukking uitdrukkelijk in de wet omschreven worden door middel van een wijzigingswet" (*ibid.*, 19-20).

<sup>5</sup> Zie <https://www.oecd.org/tax/exchange-of-tax-information/co-ordinating-body-rules-of-procedure.pdf>.

<sup>4</sup> *Doc. parl., Chambre*, 2015-2016, n° 54-1448/001, 169-191.

À propos de l'article 4 de l'avant-projet de loi devenu la loi du 16 décembre 2015, le commentaire de l'article précise que: "L'article 4 énonce une règle générale d'interprétation des termes ou expressions utilisés dans la loi sans y être définis. Il faut se référer à toute disposition applicable du droit interne belge qui est en vigueur au moment de l'application de la loi (interprétation évolutive), et non celle en vigueur au moment de l'entrée en vigueur de la loi. Lorsque différentes lois belges donnent des définitions différentes d'un terme ou expression, la signification donnée à ce terme ou expression par le droit fiscal belge doit prévaloir sur la signification que lui attribuent les autres branches du droit belge. Suivant l'article 4 de l'avant-projet de loi soumis pour avis au Conseil d'État, cette interprétation ne valait que si le contexte n'exigeait pas une interprétation différente ou si l'autorité compétente belge et celle d'un autre État n'avaient pas convenu d'une signification commune. Comme suite à l'avis 57.809/2 du Conseil d'État, donné le 13 juillet 2015 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1, des lois sur le Conseil d'État, cette dérogation à la règle générale a été supprimée. S'il s'avérait qu'une interprétation différente de celle prévue par une disposition applicable du droit interne belge devait s'appliquer à un terme ou expression utilisé dans la loi, ce terme ou expression devrait être expressément défini dans la loi à la faveur d'une loi modificative" (*ibid.*, pp. 19-20).

<sup>5</sup> Voir <https://www.oecd.org/fr/ctp/echange-de-renseignements-fiscaux/regles-de-procedure.pdf>.

“Hierbij [bezorg ik u] de notificaties die België in het kader van het Multilateraal Akkoord heeft overgemaakt. Deze notificaties komen overeen met hetgeen voor België moet worden opgenomen in de bijlagen B [Methodes voor het toezenden], C [Nadere uitleg omtrent de bescherming van persoonsgegevens] en D [Vragenlijst inzake de vertrouwelijkheid] van het akkoord. Bijlage A [Lijst van de rechtsgebieden waarvoor er geen wederkerigheid is] is niet relevant aangezien België opteert voor wederkerigheid. Bijlage E [Bevoegde autoriteiten voor dewelke het akkoord uitwerking heeft] is nog niet van toepassing voor België gezien het akkoord nog niet in werking is getreden t.a.v. België.

Bijkomend zijn ook de notificaties toegevoegd aangaande de Belgische wetgeving die is ingevoerd om het Akkoord te kunnen toepassen en de lijst van landen waarmee België inlichtingen zal uitwisselen.”

Vermits de bijlagen deel uitmaken van het Multilateraal Akkoord waarmee instemming wordt verleend, zullen deze notificaties aan de Kamer van volksvertegenwoordigers moeten worden meegedeeld.

\*

*De griffiger,*

Astrid TRUYENS

*De voorzitter,*

Jo BAERT

“Hierbij [bezorg ik u] de notificaties die België in het kader van het Multilateraal Akkoord heeft overgemaakt. Deze notificaties komen overeen met hetgeen voor België moet worden opgenomen in de bijlagen B [Methodes voor het toezenden], C [Nadere uitleg omtrent de bescherming van persoonsgegevens] en D [Vragenlijst inzake de vertrouwelijkheid] van het akkoord. Bijlage A [Lijst van de rechtsgebieden waarvoor er geen wederkerigheid is] is niet relevant aangezien België opteert voor wederkerigheid. Bijlage E [Bevoegde autoriteiten voor dewelke het akkoord uitwerking heeft] is nog niet van toepassing voor België gezien het akkoord nog niet in werking is getreden t.a.v. België.

Bijkomend zijn ook de notificaties toegevoegd aangaande de Belgische wetgeving die is ingevoerd om het Akkoord te kunnen toepassen en de lijst van landen waarmee België inlichtingen zal uitwisselen”.

Dès lors que les annexes font partie de l'Accord multilatéral auquel il est donné assentiment, ces notifications devront être communiquées à la Chambre des représentants.

*Le griffiger,*

Astrid TRUYENS

*Le président,*

Jo BAERT

**WETSONTWERP**

FILIP,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken en van de Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Minister van Buitenlandse Zaken en de Minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

## Art. 2

Het Multilateraal Akkoord tussen bevoegde autoriteiten betreffende de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen, ondertekend te Berlijn op 29 oktober 2014, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel op 18 juni 2017

**FILIP**

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Buitenlandse Zaken,*

Didier REYNDERS

*De minister van Financiën,*

Johan VAN OVERTVELDT

**PROJET DE LOI**

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Affaires étrangères et le Ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre Nom, à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

## Art. 2

L'Accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, signé à Berlin le 29 octobre 2014, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2017

**PHILIPPE**

PAR LE ROI:

*Le ministre des Affaires étrangères,*

Didier REYNDERS

*Le ministre des Finances,*

Johan VAN OVERTVELDT

## MULTILATERAAL AKKOORD TUSSEN BEVOEGDE AUTORITEITEN BETREFFENDE DE AUTOMATISCHE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN INZAKE FINANCIËLE REKENINGEN

Overwegend dat de Rechtsgebieden van de ondertekenaars van het Multilateraal Akkoord tussen Bevoegde autoriteiten betreffende de automatische uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen (het "Akkoord") Partij zijn bij de Overeenkomst inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden of bij de Overeenkomst inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden zoals gewijzigd door het Wijzigingsprotocol bij de Overeenkomst inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden (de "Overeenkomst"), of gebieden zijn waarop deze Overeenkomst van toepassing is, of die hun intentie hebben ondertekend of uitgedrukt om de Overeenkomst te ondertekenen en erkend hebben dat de Overeenkomst ten aanzien van hen in werking moet treden en uitwerking moet hebben vooraleer de eerste uitwisseling van inlichtingen inzake financiële rekeningen plaatsvindt;

Overwegend dat de Rechtsgebieden de intentie hebben de internationale naleving van de belastingvoorschriften te verbeteren door hun relatie inzake de wederzijdse bijstand in fiscale aangelegenheden verder uit te bouwen;

Overwegend dat de OESO, samen met de landen van de G20, de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering heeft uitgewerkt teneinde belastingvermindering en -ontduiking te bestrijden en de naleving van de belastingvoorschriften te verbeteren;

Overwegend dat een land dat zijn intentie om de Overeenkomst te ondertekenen heeft ondertekend of uitgedrukt, slechts een Rechtsgebied wordt zoals omschreven in Sectie 1 van dit Akkoord wanneer het Partij bij de Overeenkomst geworden is;

Overwegend dat de wetten van de respectieve Rechtsgebieden de financiële instellingen opleggen of zouden moeten opleggen inlichtingen omtrent sommige rekeningen mee te delen en de daarmee verband houdende zorgvuldigheidsprocedures na te leven, overeenkomstig de in sectie 2 van dit Akkoord omschreven draagwijdte van de uitwisselingen en overeenkomstig de rapporterings- en zorgvuldigheidsprocedures die zijn vastgelegd in de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering;

Overwegend dat de wetgeving van de Rechtsgebieden periodiek zou moeten gewijzigd worden teneinde rekening te houden met de bijwerkingen van de

## ACCORD MULTILATÉRAL ENTRE AUTORITÉS COMPÉTENTES CONCERNANT L'ÉCHANGE AUTOMATIQUE DE RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX COMPTES FINANCIERS

Considérant que les juridictions des signataires de l'Accord multilatéral entre autorités compétentes concernant l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers (l'"Accord") sont des Parties à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale ou à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale telle qu'amendée par le Protocole d'amendement à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale (la "Convention"), ou des territoires couverts par cette Convention, ou ont signé ou exprimé leur intention de signer la Convention et reconnu que la Convention doit être en vigueur et avoir pris effet à leur égard avant que n'ait lieu le premier échange de renseignements relatifs aux comptes financiers;

Considérant que les juridictions ont l'intention d'améliorer le respect des obligations fiscales à l'échelle internationale en approfondissant davantage leur relation concernant l'assistance mutuelle en matière fiscale;

Considérant que la Norme commune de déclaration a été élaborée par l'OCDE, avec les pays du G20, pour lutter contre l'évasion et la fraude fiscales et améliorer le respect des obligations fiscales;

Considérant qu'un pays qui a signé ou exprimé son intention de signer la Convention ne deviendra une Juridiction telle que définie à la section 1 du présent Accord que lorsqu'il sera devenu Partie à la Convention;

Considérant que les lois des Juridictions respectives imposent ou devraient imposer aux institutions financières de communiquer des informations concernant certains comptes et de suivre les procédures de diligence raisonnable qui s'y rattachent, conformément à la portée des échanges définie à la section 2 du présent Accord et aux procédures de déclaration et de diligence raisonnable établies dans la Norme commune de déclaration;

Considérant que la législation des Juridictions devrait être périodiquement modifiée afin de tenir compte des mises à jour de la Norme commune de déclaration, et

Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering, en dat, zodra die wijzigingen door een Rechtsgebied afgekondigd zijn, de definitie van de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering geacht wordt te verwijzen naar de bijgewerkte versie voor dat Rechtsgebied;

Overwegend dat hoofdstuk III van de Overeenkomst de uitwisseling van inlichtingen, daaronder begrepen de automatische uitwisseling, voor fiscale doeleinden toestaat, en de Bevoegde autoriteiten van de Rechtsgebieden machtigt de draagwijdte en de toepassingsregels van die automatische uitwisselingen te definiëren;

Overwegend dat artikel 6 van de Overeenkomst bepaalt dat twee of meer Partijen onderling kunnen overeenkomen om automatisch inlichtingen uit te wisselen en dat de uitwisseling van inlichtingen op bilaterale basis plaatsvindt tussen Bevoegde autoriteiten;

Overwegend dat de Rechtsgebieden bij de eerste uitwisseling gezorgd hebben of zouden moeten gezorgd hebben voor (i) passende bescherming zodat de overeenkomstig dit Akkoord ontvangen inlichtingen vertrouwelijk blijven en uitsluitend gebruikt worden voor de doelstellingen waarin de Overeenkomst voorziet, en (ii) de vereiste infrastructuur voor een doeltreffende uitwisseling (daaronder begrepen procedures die garanderen dat er tijdig, nauwkeurig en vertrouwelijk inlichtingen worden uitgewisseld, dat er doeltreffend en betrouwbaar gecommuniceerd wordt en dat er middelen voorhanden zijn die het mogelijk maken de vragen en bezorgdheden met betrekking tot de uitwisselingen of tot de vragen om uitwisseling snel op te lossen en de bepalingen van sectie 4 van dit Akkoord toe te passen);

Overwegend dat de Bevoegde autoriteiten van de Rechtsgebieden de intentie hebben een akkoord te sluiten om de internationale naleving van de belastingvoorschriften te verbeteren op grond van automatische uitwisselingen in overeenstemming met de Overeenkomst, onverminderd de nationale wetgevende procedures (indien er zijn), met inachtneming van het recht van de EU (indien dat toepasselijk is) en onder voorbehoud van de vertrouwelijkheid en de waarborgen waarin de Overeenkomst voorziet, daaronder begrepen de bepalingen die het gebruik aan banden leggen van de inlichtingen die krachtens de Overeenkomst worden uitgewisseld;

De Bevoegde autoriteiten zijn de volgende bepalingen overeengekomen:

qu'une fois ces modifications promulguées par une Juridiction, la définition de la Norme commune de déclaration sera réputée faire référence à la version mise à jour pour cette Juridiction;

Considérant que le chapitre III de la Convention autorise l'échange de renseignements à des fins fiscales, y compris de manière automatique, et autorise les autorités compétentes des Juridictions à définir la portée et les modalités de ces échanges automatiques;

Considérant que l'article 6 de la Convention prévoit que deux Parties ou plusieurs peuvent convenir mutuellement d'échanger automatiquement des renseignements, et que l'échange des renseignements s'effectuera sur une base bilatérale entre Autorités compétentes;

Considérant que les Juridictions ont mis en place ou devraient avoir en place lors du premier échange (i) les protections adéquates pour faire en sorte que les renseignements reçus conformément à cet Accord restent confidentiels et soient utilisés uniquement aux fins prévues par la Convention, et (ii) les infrastructures nécessaires à un échange efficace (y compris les processus garantissant un échange de renseignements en temps voulu, exact et confidentiel, des communications efficaces et fiables, et les moyens permettant de résoudre rapidement les questions et préoccupations relatives aux échanges ou aux demandes d'échanges et d'appliquer les dispositions de la section 4 du présent Accord);

Considérant que les Autorités compétentes des juridictions ont l'intention de conclure un accord afin d'améliorer le respect des obligations fiscales à l'échelle internationale sur la base d'échanges automatiques en application de la Convention, sans préjudice des procédures législatives nationales (s'il y en a), dans le respect du droit de l'UE (s'il est applicable) et sous réserve de la confidentialité et des garanties prévues par la Convention, y compris les dispositions qui limitent l'utilisation des renseignements échangés en vertu de celle-ci;

Les Autorités compétentes sont convenues des dispositions suivantes:

## SECTIE 1

### Begripsbepalingen

1. Voor de toepassing van dit Akkoord hebben de volgende termen en uitdrukkingen de betekenis zoals hierna omschreven:

a) Onder “Rechtsgebied” wordt verstaan een land of een territorium voor hetwelk de Overeenkomst in werking is en uitwerking gekregen heeft — hetzij door ondertekening en bekrachtiging overeenkomstig artikel 28, hetzij door territoriale uitbreiding overeenkomstig artikel 29 — en dat dit Akkoord ondertekend heeft;

b) Onder “Bevoegde autoriteit” wordt verstaan, voor elk respectief Rechtsgebied, de personen en autoriteiten die zijn opgesomd in Bijlage B van de Overeenkomst;

c) Onder “Financiële instelling van het Rechtsgebied” wordt verstaan, voor elk respectief Rechtsgebied,

(i) iedere Financiële instelling die een inwoner is van het Rechtsgebied, met uitzondering van elk filiaal van die Financiële Instelling dat zich buiten het Rechtsgebied bevindt, en

(ii) elk filiaal van een Financiële instelling die geen inwoner is van het Rechtsgebied, indien dat filiaal zich in het Rechtsgebied bevindt;

d) Onder “Rapporterende financiële instelling” wordt verstaan elke Financiële instelling van het Rechtsgebied die geen niet-rapporterende Financiële instelling is.

e) Onder “Te rapporteren rekening” wordt verstaan een Financiële rekening die bij een Rapporterende financiële instelling geopend is en die, overeenkomstig de zorgvuldigheidsprocedures waarin de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering voorziet, geïdentificeerd is als een rekening die in het bezit is van een of meer Te rapporteren personen ten opzichte van een ander Rechtsgebied, of die in het bezit is van een niet-financiële passieve Entiteit waarvan een of meer Uiteindelijk belanghebbenden Te rapporteren personen zijn ten opzichte van een ander Rechtsgebied;

f) Onder “Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering” wordt verstaan de standaard van de automatische uitwisseling van inlichtingen betreffende financiële rekeningen in fiscale aangelegenheden (daaronder begrepen de Commentaar) die werd uitgewerkt door de OESO samen met de landen van de G20;

## SECTION 1

### Définitions

1. Aux fins du présent Accord, les termes et expressions suivants ont le sens défini ci-après:

a) Le terme “**Juridiction**” désigne un pays ou un territoire pour lequel la Convention est en vigueur et a pris effet soit par signature et ratification conformément à l’article 28, ou par extension territoriale conformément à l’article 29, et qui est signataire du présent Accord;

b) L’expression “**Autorité compétente**” désigne, pour chaque Juridiction respective, les personnes et autorités énumérées à l’Annexe B de la Convention;

c) L’expression “**Institution financière de la Juridiction**” désigne, pour chaque Juridiction respective,

(i) toute Institution financière résidente de la Juridiction, à l’exception de toute succursale de cette Institution financière établie en dehors de la Juridiction, et

(ii) toute succursale d’une Institution financière non résidente de la Juridiction si cette succursale est établie dans la Juridiction;

d) L’expression “Institution financière déclarante” désigne toute Institution financière de la Juridiction qui n’est pas une Institution financière non déclarante;

e) L’expression “Compte déclarable” désigne un Compte financier ouvert auprès d’une Institution financière déclarante et qui, conformément aux procédures de diligence raisonnable prévues par la Norme commune de déclaration, a été identifié en tant que compte détenu par une ou plusieurs Personnes devant faire l’objet d’une déclaration vis-à-vis d’une autre Juridiction, ou par une Entité non financière passive dont une ou plusieurs Personnes qui en détiennent le contrôle sont des Personnes devant faire l’objet d’une déclaration vis-à-vis d’une autre Juridiction;

f) L’expression “Norme commune de déclaration” désigne la norme d’échange automatique de renseignements sur les comptes financiers en matière fiscale (y compris les Commentaires) élaborée par l’OCDE aux côtés des pays du G20;



g) Onder “Secretariaat van het Coördinerend lichaam” wordt verstaan het Secretariaat van de OESO dat, overeenkomstig paragraaf 3 van artikel 24 van de Overeenkomst, het Coördinerend orgaan ondersteunt dat bestaat uit vertegenwoordigers van de Bevoegde autoriteiten van de Partijen bij de Overeenkomst;

h) Onder “Akkoord dat uitwerking heeft” wordt voor twee Bevoegde autoriteiten, ongeacht dewelke, verstaan dat de twee Bevoegde autoriteiten hun intentie te kennen gegeven hebben om automatisch inlichtingen met elkaar uit te wisselen en de andere voorwaarden vervuld hebben waarin paragraaf 2.1 van sectie 7 voorziet. De Bevoegde autoriteiten voor dewelke dit Akkoord uitwerking heeft, zijn opgesomd in Bijlage E.

2. Elke term of uitdrukking die begint met een hoofdletter en die niet omschreven wordt in dit Akkoord, heeft de betekenis welke die term of uitdrukking op het desbetreffende tijdstip heeft volgens de wetgeving van het Rechtsgebied dat het Akkoord toepast, waarbij die betekenis conform is aan die welke voorkomt in de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering. Tenzij de context anders vereist, of tenzij de Bevoegde autoriteiten een gemeenschappelijke betekenis zijn overeengekomen (zoals het nationale recht voorziet), heeft elke term die niet omschreven wordt in dit Akkoord of in de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering de betekenis welke die uitdrukking op het desbetreffende tijdstip heeft volgens de wetgeving van het Rechtsgebied dat dit Akkoord toepast, waarbij elke definitie die voorkomt in de van toepassing zijnde belastingwetgeving van dat Rechtsgebied voorrang heeft op een definitie die is opgenomen in een andere wetgeving van hetzelfde Rechtsgebied.

## SECTIE 2

### Uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot Te rapporteren rekeningen

1.1. Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 6 en 22 van de Overeenkomst en onder voorbehoud van de regels die van toepassing zijn inzake rapportering en zorgvuldigheid zoals omschreven in de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering, wisselt elke Bevoegde autoriteit elk jaar met de andere Bevoegde autoriteiten voor dewelke dit Akkoord uitwerking heeft, automatisch de inlichtingen uit die overeenkomstig die regels verkregen zijn en die nader omschreven zijn in paragraaf 2.

1.2. Ongeacht de vorige paragraaf verstrekken de Bevoegde autoriteiten van de in Bijlage A opgesomde Rechtsgebieden de in paragraaf 2 vermelde inlichtingen, maar ze ontvangen ze niet. De Bevoegde autoriteiten

g) L'expression “Secrétariat de l'Organe de coordination” désigne le Secrétariat de l'OCDE qui, conformément au paragraphe 3 de l'article 24 de la Convention, appuie l'organe de coordination composé de représentants des autorités compétentes des Parties à la Convention;

h) L'expression “Accord qui a pris effet” signifie, pour deux Autorités compétentes quelles qu'elles soient, que les deux Autorités compétentes ont manifesté leur intention d'échanger automatiquement des renseignements l'une avec l'autre et ont rempli les autres conditions prévues à l'alinéa 2.1 de la section 7. Les Autorités compétentes pour lesquelles le présent Accord a pris effet sont énumérées à l'Annexe E.

2. Tout terme en majuscule qui n'est pas défini dans le présent Accord aura le sens que lui attribue au moment considéré, la législation de la Juridiction qui applique l'Accord, cette définition étant conforme à celle figurant dans la Norme commune de déclaration. Tout terme qui n'est pas défini dans le présent Accord ou dans la Norme commune de déclaration aura, sauf si le contexte exige une interprétation différente ou si les Autorités compétentes s'entendent sur une signification commune (comme le prévoit le droit national), le sens que lui attribue au moment considéré la législation de la Juridiction qui applique le présent Accord, toute définition figurant dans la législation fiscale applicable de cette Juridiction l'emportant sur une définition contenue dans une autre législation de la même Juridiction.

## SECTION 2

### Échange de renseignements concernant des Comptes déclarables

1.1 Conformément aux dispositions des articles 6 et 22 de la Convention et sous réserve des règles applicables en matière de déclaration et de diligence raisonnable définies dans la Norme commune de déclaration, chaque Autorité compétente échangera chaque année avec les autres Autorités compétentes pour lesquelles cet Accord a pris effet, de manière automatique, les renseignements obtenus conformément à ces règles et précisés dans le paragraphe 2.

1.2 Nonobstant le paragraphe précédent, les Autorités compétentes des Juridictions énumérées à l'annexe A transmettront, mais ne recevront pas, les renseignements spécifiés dans le paragraphe 2. Les

van de Rechtsgebieden die niet voorkomen in Bijlage A ontvangen systematisch de in paragraaf 2 vermelde inlichtingen. De Bevoegde autoriteiten sturen die inlichtingen niet naar de Bevoegde autoriteiten van de in Bijlage A opgesomde Rechtsgebieden.

2. De inlichtingen die met betrekking tot elke Te rapporteren rekening van een ander Rechtsgebied uitgewisseld moeten worden, zijn de volgende:

a) de naam, het adres, het TIN, de geboortedatum en -plaats (in het geval van een natuurlijke persoon) van iedere Te rapporteren persoon die een houder is van die rekening en, in het geval van een Entiteit die houder is van die rekening en waarvoor, na toepassing van de zorgvuldigheidsprocedures die omschreven zijn in de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering, één of meer Uiteindelijk belanghebbenden Te rapporteren personen blijken te zijn, de naam, het adres en het TIN van die Entiteit alsmede de naam, het adres, het TIN en de geboortedatum en -plaats van elk van die Te rapporteren personen;

b) het rekeningnummer (of het functioneel equivalent daarvan bij het ontbreken van een rekeningnummer);

c) de naam en (eventueel) het identificatienummer van de Rapporterende financiële instelling;

d) het saldo of de waarde (met inbegrip van de Geldswaarde wanneer het om een Kapitaalverzekering of om een Lijfrenteverzekering gaat) op het einde van het desbetreffende kalenderjaar of van een andere passende referentieperiode of, indien de rekening in de loop van dat jaar of die periode afgesloten werd, de afsluiting van de rekening;

e) in het geval van een Effectenrekening:

(1) het totale brutobedrag van de interest, het totale brutobedrag van de dividenden en het totale brutobedrag van de overige inkomsten die door de op de rekening aangehouden activa zijn voortgebracht, dat in de loop van het kalenderjaar of van een andere passende referentieperiode op de rekening, of ter zake van de rekening, gestort of gecrediteerd werd; en

(2) de totale bruto-opbrengst uit de verkoop of de afkoop van een goed die in de loop van het kalenderjaar of van een andere passende referentieperiode op de rekening gestort of gecrediteerd werd en ter zake waarvan de Rapporterende financiële instelling opgetreden is als bewaarder, makelaar, naamlener of vertegenwoordiger van de Rekeninghouder;

Autorités compétentes des Juridictions qui ne figurent pas à l'annexe A recevront systématiquement les renseignements indiqués dans le paragraphe 2. Les Autorités compétentes n'enverront pas ces renseignements aux Autorités compétentes des Juridictions énumérées à l'annexe A.

2. Les renseignements qui doivent être échangés, concernant chaque Compte déclarable d'une autre Juridiction, sont les suivants:

a) les nom, adresse, NIF et date et lieu de naissance (dans le cas d'une personne physique) de chaque Personne devant faire l'objet d'une déclaration qui est un Titulaire de ce compte et, dans le cas d'une Entité qui est Titulaire de ce compte et pour laquelle, après application des procédures de diligence raisonnable définies dans la Norme commune de déclaration, il apparaît qu'une ou plusieurs Personnes qui en détiennent le contrôle sont des Personnes devant faire l'objet d'une déclaration, le nom, l'adresse et le NIF de cette Entité ainsi que les nom, adresse, NIF et date et lieu de naissance de chacune de ces Personnes devant faire l'objet d'une déclaration;

b) le numéro de compte (ou son équivalent fonctionnel en l'absence de numéro de compte);

c) le nom et le numéro d'identification (éventuel) de l'Institution financière déclarante;

d) le solde ou la valeur portée sur le compte (y compris, dans le cas d'un Contrat d'assurance avec valeur de rachat ou d'un Contrat de rente, la Valeur de rachat) à la fin de l'année civile considérée ou d'une autre période de référence adéquate ou, si le compte a été clos au cours de l'année ou de la période en question, la clôture du compte;

e) dans le cas d'un Compte conservateur:

(1) le montant brut total des intérêts, le montant brut total des dividendes et le montant brut total des autres revenus produits par les actifs détenus sur le compte, versés ou crédités sur le compte (ou au titre du compte) au cours de l'année civile ou d'une autre période de référence adéquate; et

(2) le produit brut total de la vente ou du rachat d'un bien versé ou crédité sur le compte au cours de l'année civile ou d'une autre période de référence adéquate au titre de laquelle l'Institution financière déclarante a agi en tant que dépositaire, courtier, prête-nom ou représentant du Titulaire de compte;



f) in het geval van een Depositorekening, het totale brutobedrag van de interest die in de loop van het kalenderjaar of van een andere passende referentieperiode op de rekening gestort of gecrediteerd werd; en

g) in het geval van een rekening die niet in paragraaf 2, e) of h) omschreven is, het totale brutobedrag dat tijdens het kalenderjaar of tijdens een andere passende referentieperiode aan de Rekeninghouder gestort of gecrediteerd werd en waarvan de Rapporterende financiële instelling de schuldenaar is, daaronder begrepen het totale bedrag van alle terugbetalingen die gedurende het kalenderjaar of een andere passende referentieperiode aan de Rekeninghouder werden gedaan.

### SECTIE 3

#### Timing en toepassingsregels voor de uitwisselingen van inlichtingen

1. Voor de toepassing van de uitwisseling van inlichtingen waarin sectie 2 voorziet, kunnen het bedrag en de aard van de betalingen die met betrekking tot een Te rapporteren rekening werden gedaan, worden vastgesteld in overeenstemming met de beginselen van de belastingwetgeving van het Rechtsgebied dat de uitwisseling doet.

2. Voor de toepassing van de uitwisseling van inlichtingen waarin sectie 2 voorziet, vermelden de inlichtingen voor elk bedrag de valuta waarin het uitgedrukt is.

3. Wanneer het gaat om paragraaf 2 van sectie 2, en op voorwaarde dat voldaan is aan de kennisgevingsverplichting waarin sectie 7 voorziet, met inbegrip van de data die daar zijn vermeld, moeten de inlichtingen uitgewisseld worden binnen de negen maanden na het einde van het kalenderjaar waarop ze betrekking hebben, en voor de eerste keer met betrekking tot de in Bijlage F vermelde jaren. Ongeacht de vorige zin, is de verplichting om inlichtingen uit te wisselen voor een kalenderjaar slechts van toepassing indien dit Akkoord uitwerking heeft tussen de twee Bevoegde autoriteiten en indien hun respectieve Rechtsgebieden beschikken over een wetgeving die voorziet in het meedelen van inlichtingen voor dat kalenderjaar conform de draagwijdte van de uitwisseling zoals omschreven in sectie 2 en conform de rapporterings- en zorgvuldigheidsprocedures die zijn vastgelegd in de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering.

4. [opgeheven]

5. De Bevoegde autoriteiten wisselen automatisch de in sectie 2 omschreven inlichtingen uit volgens het

f) dans le cas d'un Compte de dépôt, le montant brut total des intérêts versés ou crédités sur le compte au cours de l'année civile ou d'une autre période de référence adéquate; et

g) dans le cas d'un compte qui n'est pas visé aux alinéas 2(e) ou (f), le montant brut total versé au Titulaire de compte ou porté à son crédit, au cours de l'année civile ou d'une autre période de référence adéquate, dont l'Institution financière déclarante est la débitrice, y compris le montant total de toutes les sommes remboursées au Titulaire de compte au cours de l'année civile ou d'une autre période de référence adéquate.

### SECTION 3

#### Calendrier et modalités des échanges de renseignements

1. Aux fins de l'échange de renseignements prévu à la section 2, le montant et la qualification des versements effectués au titre d'un Compte déclarable peuvent être déterminés conformément aux principes de la législation fiscale de la Juridiction qui procède à l'échange.

2. Aux fins de l'échange de renseignements prévu à la section 2, les renseignements échangés indiquent la monnaie dans laquelle chaque montant concerné est libellé.

3. S'agissant du paragraphe 2 de la section 2 et sous condition de la notification prévue à la section 7, y compris des dates qui y sont énoncées, les renseignements doivent être échangés dans les neuf mois qui suivent la fin de l'année civile à laquelle ils se rapportent et pour la première fois par rapport aux années mentionnées à l'annexe F. Nonobstant la phrase précédente, l'obligation d'échanger les renseignements pour une année civile s'applique uniquement si cet Accord a pris effet entre les deux Autorités compétentes et si leurs Juridictions respectives sont dotées d'une législation qui prévoit la communication d'informations pour cette année civile conforme à la portée de l'échange définie à la section 2 et aux procédures de déclaration et de diligence raisonnable stipulées dans la Norme commune de déclaration.

4. [Supprimé]

5. Les Autorités compétentes échangeront automatiquement les informations décrites à la section 2 selon

schema van de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering en in XML-formaat.

6. De Bevoegde autoriteiten streven naar en bereiken overeenstemming over één of meer methodes voor het toezenden van gegevens, daaronder begrepen de versleutelingsstandaarden, om de normalisatie te maximaliseren en de complexiteit en de kosten te verminderen, en vermelden die methodes in Bijlage B.

#### SECTIE 4

##### Samenwerking inzake de toepassing en uitvoering van het Akkoord

Een Bevoegde autoriteit brengt de andere Bevoegde autoriteit ervan op de hoogte wanneer de eerste Bevoegde autoriteit redenen heeft om aan te nemen dat een fout mogelijk geleid heeft tot het mededelen van onjuiste of onvolledige inlichtingen of dat een Rapporterende financiële instelling niet voldoet aan de geldende verplichtingen inzake rapportering en aan de zorgvuldigheidsprocedures ter zake van de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering. De aldus geïnformeerde Bevoegde autoriteit past alle passende bepalingen van haar intern recht toe om die fouten te verbeteren of de in de kennisgeving beschreven gebreken te verhelpen.

#### SECTIE 5

##### Vertrouwelijkheid en bescherming van de gegevens

1. Alle uitgewisselde inlichtingen zijn onderworpen aan de verplichtingen inzake vertrouwelijkheid en aan de andere beschermingsmaatregelen die zijn bepaald in de Overeenkomst, daaronder begrepen de bepalingen die het gebruik van de uitgewisselde inlichtingen beperken en, voor zover zulks nodig is om het vereiste beschermingsniveau van de persoonsgegevens te garanderen, overeenkomstig de beschermingsvereisten die nader bepaald kunnen worden door de Bevoegde autoriteit die de gegevens meedeelt krachtens haar intern recht en die vermeld zijn in Bijlage C.

2. Elke Bevoegde autoriteit brengt het Secretariaat van het Coördinerend lichaam onmiddellijk op de hoogte van elke inbreuk op de vertrouwelijkheid- of de beschermingsplicht en van elke sanctie en corrigerende actie die daaruit voortvloeit. Het Secretariaat van het Coördinerend lichaam geeft hiervan kennis aan alle Bevoegde autoriteiten voor dewelke dit Akkoord een Akkoord vormt dat uitwerking heeft met de eerstgenoemde Bevoegde autoriteit.

le schéma de la Norme commune de déclaration en langage XML.

6. Les Autorités compétentes œuvreront pour et s'accorderont sur une ou plusieurs méthodes de transmission de données, y compris sur des normes de cryptage en vue de maximiser la normalisation et réduire les complexités et les coûts et les mentionneront à l'annexe B.

#### SECTION 4

##### Collaboration en matière d'application et de mise en oeuvre de l'Accord

Une Autorité compétente notifiera à l'autre Autorité compétente lorsque la première Autorité compétente a des raisons de croire qu'une erreur peut avoir eu pour conséquence la communication de renseignements erronés ou incomplets ou qu'une Institution financière déclarante ne respecte pas les obligations déclaratives en vigueur et les procédures de diligence raisonnable au titre de la Norme commune de déclaration. L'Autorité compétente ainsi notifiée applique toutes les dispositions appropriées de son droit interne pour corriger ces erreurs ou remédier aux manquements décrits dans la notification.

#### SECTION 5

##### Confidentialité et protection des données

1. Tous les renseignements échangés sont soumis aux obligations de confidentialité et autres protections prévues par la Convention, y compris aux dispositions qui limitent l'utilisation des renseignements échangés et, dans la mesure où cela est nécessaire pour garantir le degré requis de protection des données personnelles, conformément aux protections qui peuvent être exigées par l'Autorité compétente qui communique les données en vertu de son droit interne et figurent à l'annexe C.

2. Chaque Autorité compétente notifiera immédiatement au Secrétariat de l'Organe de coordination toute violation de l'obligation de confidentialité ou des protections et toute sanction et action corrective qui en résultent. Le Secrétariat de l'Organe de coordination notifiera à toutes les Autorités compétentes pour lesquelles le présent Accord constitue un Accord qui a pris effet avec la première Autorité compétente mentionnée.

## SECTIE 6

### Overleg en wijzigingen

1. Wanneer er moeilijkheden zijn inzake de toepassing of interpretatie van dit Akkoord, kan elke Bevoegde autoriteit verzoeken om overleg te plegen met één of meer Bevoegde autoriteiten teneinde passende maatregelen uit te werken om de uitvoering van dit Akkoord te garanderen. De Bevoegde autoriteit die het overleg gevraagd heeft, moet zo nodig ervoor zorgen dat het Secretariaat van het Coördinerend lichaam geïnformeerd wordt over alle aldus uitgewerkte maatregelen, en het Secretariaat van het Coördinerend lichaam brengt al de Bevoegde autoriteiten, zelfs die welke niet hebben deelgenomen aan het overleg, op de hoogte van elke uitgewerkte maatregel.

2. Dit Akkoord kan bij consensus gewijzigd worden door middel van een schriftelijk akkoord van alle Bevoegde autoriteiten voor dewelke het Akkoord uitwerking heeft. Behoudens andersluidende bepalingen krijgt dergelijke wijziging uitwerking op de eerste dag van de maand na het verstrijken van een tijdvak van een maand na de datum van de laatste ondertekening van dergelijk schriftelijk akkoord.

## SECTIE 7

### Looptijd van het Akkoord

1. Op het tijdstip van de ondertekening van dit Akkoord, of zo spoedig mogelijk nadat haar Rechtsgebied gezorgd heeft voor de nodige wetgeving om de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering uit te voeren, moet een Bevoegde autoriteit een kennisgeving bezorgen aan het Secretariaat van het Coördinerend lichaam:

a) waarin vermeld is dat haar Rechtsgebied gezorgd heeft voor de nodige wetgeving voor het uitvoeren van de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering en waarin de relevante data worden gemeld die betrekking hebben op de Bestaande rekeningen, op de Nieuwe rekeningen en op de toepassing of voltooiing van de rapporterings- en zorgvuldigheidsprocedures;

b) waarin bevestigd wordt of het Rechtsgebied moet voorkomen in Bijlage A;

c) waarin één of meer methodes voor het toezenden van gegevens, daaronder begrepen de versleuteling, worden vermeld (Bijlage B);

## SECTION 6

### Consultations et modifications

1. En cas de difficulté dans l'application ou l'interprétation du présent Accord, chaque Autorité compétente peut solliciter des consultations avec une ou plusieurs Autorités compétentes en vue d'élaborer des mesures appropriées pour garantir l'exécution du présent Accord. L'Autorité compétente qui a demandé les consultations doit veiller, s'il y a lieu, à ce que le Secrétariat de l'Organe de coordination soit informé de toutes mesures ainsi élaborées, et le Secrétariat de l'Organe de coordination informera l'ensemble des Autorités compétentes, même celles qui n'ont pas pris part aux consultations, de toute mesure élaborée.

2. Le présent Accord peut être modifié, par consensus, par accord écrit de toutes les Autorités compétentes pour lesquelles l'Accord a pris effet. Sauf disposition contraire, une telle modification prend effet le premier jour du mois suivant l'expiration d'une période d'un mois après la date de la dernière signature d'un tel accord écrit.

## SECTION 7

### Durée de l'Accord

1. Une Autorité compétente doit, au moment de la signature du présent Accord ou le plus tôt possible après que sa Juridiction a mis en place la législation nécessaire pour mettre en œuvre la Norme commune de déclaration, déposer une notification au Secrétariat de l'Organe de coordination:

a) indiquant que sa Juridiction a mis en place les législations nécessaires à la mise en œuvre de la Norme commune de déclaration et en précisant les dates pertinentes concernant les Comptes préexistants, les Nouveaux comptes, et l'application ou l'achèvement des procédures de déclaration et de diligence raisonnable;

b) confirmant si la Juridiction doit figurer à l'annexe A;

c) précisant une ou plusieurs méthodes de transmission des données y compris le cryptage (annexe B);

d) waarin, in voorkomend geval, de waarborgen voor de bescherming van persoonsgegevens worden gepreciseerd (Bijlage C);

e) waarin wordt aangegeven dat zij de passende maatregelen heeft genomen om de vereiste vertrouwelijkheid en het naleven van de normen inzake de bescherming van gegevens te waarborgen, en waarbij de ingevulde vragenlijst betreffende de vertrouwelijkheid en de bescherming van gegevens wordt toegevoegd om te worden opgenomen in Bijlage D; en

f) een lijst van Rechtsgebieden van de Bevoegde autoriteiten ten aanzien waarvan zij wenst dat dit Akkoord uitwerking krijgt, overeenkomstig de nationale wettelijke procedures (in voorkomend geval).

De Bevoegde autoriteiten zullen het Secretariaat van het Coördinerend lichaam snel kennis moeten geven van alle latere wijzigingen aan de hierboven vermelde bijlagen.

2.1. Dit Akkoord zal uitwerking krijgen tussen de twee Bevoegde autoriteiten op de laatste van de volgende data:

(i) de datum waarop de tweede van beide Bevoegde autoriteiten de in paragraaf 1 bedoelde betekening heeft bezorgd aan het Secretariaat van het Coördinerend lichaam, daaronder begrepen de lijst van de Rechtsgebieden van de andere Bevoegde autoriteiten overeenkomstig paragraaf 1, alinea (f), en, indien dat van toepassing is,

(ii) de datum waarop de Overeenkomst in werking getreden is en uitwerking heeft voor de twee Rechtsgebieden.

2.2. Het Secretariaat van het Coördinerend lichaam bewaart en publiceert op de Website van de OESO een lijst van de Bevoegde autoriteiten die het Akkoord ondertekend hebben en tussen dewelke dit Akkoord een Akkoord vormt dat uitwerking heeft (Bijlage E).

2.3. Het Secretariaat van het Coördinerend lichaam publiceert de inlichtingen die door de Bevoegde autoriteiten overeenkomstig paragraaf 1, alinea's (a) en (b), werden verstrekt op de Website van de OESO. De overeenkomstig paragraaf 1, alinea's (c) en (f), verstrekte inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de andere ondertekenaars, na schriftelijk verzoek daartoe aan het Secretariaat van het Coördinerend lichaam.

3. Een Bevoegde autoriteit kan de door dit Akkoord beoogde uitwisseling van inlichtingen opschorten door middel van een schriftelijke opzegging die gericht is

d) précisant les garanties, le cas échéant, pour la protection des données personnelles (annexe C);

e) indiquant qu'elle a mis en place les mesures adéquates pour assurer la confidentialité requise et le respect des normes de protection des données, et en y joignant le questionnaire rempli concernant la confidentialité et la protection des données, pour l'inclure à l'annexe D; et

f) une liste des Juridictions des Autorités compétentes à l'égard desquelles elle a l'intention que le présent Accord prenne effet, conformément aux procédures législatives nationales (le cas échéant).

Les Autorités compétentes devront notifier rapidement toutes modifications ultérieures aux annexes mentionnées ci-dessus au Secrétariat de l'Organe de coordination.

2.1. Le présent Accord prendra effet entre les deux Autorités compétentes à la plus tardive des dates suivantes:

(i) la date à laquelle la seconde des deux Autorités compétentes a déposé au Secrétariat de l'Organe de coordination la notification visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, y compris la liste des Juridictions des autres Autorités compétentes conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> (f), et, si cela s'applique,

(ii) la date à laquelle la Convention est entrée en vigueur et a pris effet pour les deux Juridictions.

2.2. Le Secrétariat de l'Organe de coordination conservera et publiera sur le site Internet de l'OCDE une liste des Autorités compétentes qui ont signé l'Accord et entre lesquelles le présent constitue un Accord qui a pris effet (Annexe E).

2.3. Le Secrétariat de l'Organe de coordination publiera sur le site Internet de l'OCDE les informations fournies par les Autorités compétentes conformément aux alinéas 1 (a) et (b). Les informations fournies conformément aux alinéas 1 (c) à (f) seront mises à la disposition des autres signataires sur demande écrite adressée au Secrétariat de l'Organe de coordination.

3. Une Autorité compétente peut suspendre l'échange de renseignements visé par le présent Accord moyennant préavis écrit adressé à une autre Autorité

aan een andere Bevoegde autoriteit en waarin gesteld wordt dat deze laatste een ernstige inbreuk pleegt of gepleegd heeft op dit Akkoord. Deze opschorting heeft onmiddellijke uitwerking. Voor de toepassing van deze paragraaf wordt onder “ernstige inbreuk” met name verstaan het niet naleven van de verplichtingen inzake vertrouwelijkheid en van de bepalingen betreffende de bescherming van gegevens van dit Akkoord en van de Overeenkomst, het feit dat de Bevoegde autoriteit de passende inlichtingen niet of niet tijdig meedeelt zoals bepaald in dit Akkoord, of het aanmerken van Entiteiten of rekeningen van Financiële instellingen als niet rapportierend of als Uitgezonderde rekeningen in tegenspraak met de doelstellingen van de Gemeenschappelijke standaard inzake rapportering.

4. Een Bevoegde autoriteit kan haar deelneming aan dit Akkoord of ten aanzien van een bepaalde Bevoegde autoriteit beëindigen door een schriftelijke opzegging toe te zenden aan het Secretariaat van het Coördinerend lichaam. Deze beëindiging krijgt uitwerking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van twaalf maanden vanaf de datum van de opzegging. In geval van beëindiging blijven alle krachtens dit Akkoord reeds ontvangen inlichtingen vertrouwelijk en onderworpen aan de bepalingen van de Overeenkomst.

## SECTIE 8

### Secretariaat van het Coördinerend lichaam

1. Behoudens andersluidende bepalingen in het Akkoord, brengt het Secretariaat van het Coördinerend lichaam alle Bevoegde autoriteiten op de hoogte van elke kennisgeving die zij ontvangt krachtens dit Akkoord en geeft zij kennis aan alle ondertekenaars van het Akkoord van de ondertekening van het Akkoord door een nieuwe Bevoegde autoriteit.

2. De kosten voor het beheren van het Akkoord door het Secretariaat van het Coördinerend lichaam worden jaarlijks gelijkmatig verdeeld onder alle ondertekenaars van het Akkoord. Ongeacht de vorige zin worden de landen die daarvoor in aanmerking komen, vrijgesteld van de verdeling van de kosten overeenkomstig artikel X van de Procedureregels van het Coördinerend lichaam van de Overeenkomst.

Gedaan in het Frans en het Engels, zijnde de twee talen gelijkelijk authentiek.

compétente indiquant que cette dernière commet ou a commis un manquement grave au présent Accord. Cette suspension est à effet immédiat. Aux fins du présent paragraphe, l'expression “manquement grave” désigne notamment le non-respect des obligations de confidentialité et des dispositions relatives à la protection des données du présent Accord et de la Convention, le fait pour l'Autorité compétente de ne pas communiquer des informations appropriées ou en temps voulu comme le prévoit le présent Accord, ou de qualifier des Entités ou des comptes d'Institutions financières non déclarantes et de Comptes exclus en allant à l'encontre des objectifs de la Norme commune de déclaration.

4. Une Autorité compétente peut dénoncer sa participation au présent Accord ou vis-à-vis d'une certaine Autorité compétente moyennant préavis écrit adressé au Secrétariat de l'Organe de coordination. Cette dénonciation prend effet le premier jour du mois suivant l'expiration d'un délai de douze mois à compter de la date du préavis. En cas de dénonciation, toutes les informations déjà reçues au titre du présent Accord restent confidentielles et soumises aux dispositions de la Convention.

## SECTION 8

### Secrétariat de l'Organe de coordination

1. Sauf disposition contraire contenue dans l'Accord, le Secrétariat de l'Organe de coordination informera l'ensemble des Autorités compétentes de toute notification qu'elle reçoit au titre du présent Accord et donnera notification à tous les signataires de l'Accord de la signature de l'Accord par une nouvelle Autorité compétente.

2. Tous les signataires de l'Accord se partageront également, sur une base annuelle, les coûts de l'administration de l'Accord par le Secrétariat de l'Organe de coordination. Nonobstant la phrase précédente, les pays éligibles seront exemptés du partage des coûts conformément à l'article X des Règles de procédure de l'Organe de coordination de la Convention.

Fait en français et en anglais, les deux textes faisant également foi.

**BIJLAGE A:****LIJST VAN DE RECHTSGEBIEDEN WAARVOOR ER  
GEEN WEDERKERIGHEID IS***[Te vervolledigen]***BIJLAGE B:****METHODES VOOR HET TOEZENDEN***[Te vervolledigen]***BIJLAGE C:****NADERE UITLEG OMTRENT DE BESCHERMING  
VAN PERSOONSgegevens***[Te vervolledigen]***BIJLAGE D:****VRAGENLIJST INZAKE DE VERTROUWELIJKHEID***[Te vervolledigen]***BIJLAGE E:****BEVOEGDE AUTORITEITEN VOOR DEWELKE HET  
AKKOORD UITWERKING HEEFT***[Te vervolledigen]***ANNEXE A:****LISTE DES JURIDICTIONS POUR LESQUELLES IL  
N'Y A PAS DE RÉCIPROCITÉ***[A compléter]***ANNEXE B:****MÉTHODES DE TRANSMISSION***[A compléter]***ANNEXE C:****PRÉCISIONS CONCERNANT LA PROTECTION DES  
DONNÉES PERSONNELLES***[A compléter]***ANNEXE D:****QUESTIONNAIRE SUR LA CONFIDENTIALITÉ***[A compléter]***ANNEXE E:****AUTORITÉS COMPÉTENTES POUR LESQUELLES  
L'ACCORD A PRIS EFFET***[A compléter]*



**BIJLAGE F:****VOORZIENE DATA VOOR DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN****ANNEXE F:****DATES PRÉVUES POUR L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS**

| Rekeningen                  | Voorziene definitie                                                                                                       | Voorziene data van de uitwisseling van inlichtingen voor |                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nieuwe rekeningen</b>    | Een Financiële rekening die geopend is vanaf 1 januari 2016 bij een Rapporterende financiële instelling, september [jaar] | September 2017                                           |                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
|                             |                                                                                                                           | <b>Hogewaarderekeningen van natuurlijke personen</b>     | <b>Lagewaarderekeningen van natuurlijke personen</b>                                                                                     | <b>Entiteitsrekeningen</b>                                                                                                               |
| <b>Bestaande rekeningen</b> | Een Financiële rekening beheerd door een Rapporterende financiële instelling op 31 december 2015.                         | September 2017                                           | September 2017 of september 2018, afhankelijk van het tijdstip waarop de rekening als een te rapporteren rekening geïdentificeerd wordt. | September 2017 of september 2018, afhankelijk van het tijdstip waarop de rekening als een te rapporteren rekening geïdentificeerd wordt. |

| Comptes                     | Définition prévue                                                                                                  | Dates d'échange de renseignements prévues pour         |                                                                                                                          |                                                                                                                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nouveaux comptes</b>     | Un compte financier ouvert à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2016 auprès d'une Institution financière déclarante | Septembre 2017                                         |                                                                                                                          |                                                                                                                          |
|                             |                                                                                                                    | <b>Comptes de personnes physiques de valeur élevée</b> | <b>Comptes de personnes physiques de faible valeur</b>                                                                   | <b>Comptes d'entités</b>                                                                                                 |
| <b>Comptes Préexistants</b> | Un Compte financier géré par une Institution financière déclarante au 31 décembre 2015.                            | Septembre 2017                                         | Septembre 2017 ou septembre 2018, en fonction de la date à laquelle le compte sera identifié comme un Compte déclarable. | Septembre 2017 ou septembre 2018, en fonction de la date à laquelle le compte sera identifié comme un Compte déclarable. |



# 1. Legislation and due diligence deadlines

## NOTIFICATION PURSUANT TO SECTION 7 (1)(a) OF THE MULTILATERAL COMPETENT AUTHORITY AGREEMENT ON AUTOMATIC EXCHANGE OF FINANCIAL ACCOUNT INFORMATION

31 January 2016

The Competent Authority of BELGIUM hereby notifies the Co-ordinating Body Secretariat of the following:

BELGIUM has the necessary laws in place to implement the Common Reporting Standard. The legislation, consists of *“la loi du 16 décembre 2015 – Loi réglant la communication des renseignements relatifs aux comptes financiers, par les institutions financières belges et le SPF Finances, dans le cadre d’un échange automatique de renseignements au niveau international et à des fins fiscales”*, and can be accessed under the following link (Moniteur belge du 31 décembre 2015 – première édition).

loi régissant la communication des informations relatives aux comptes financiers (link is external),

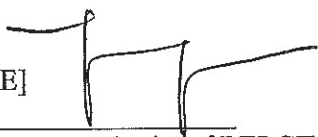
(Moniteur belge du 31 décembre 2015 – première édition).

In accordance with the aforementioned laws, the applicable effective dates for the first due diligence on Financial Accounts and the first exchanges under the Common Reporting Standard in BELGIUM are as follows:

| Accounts                    | Defined as                                                                                             | First exchange of information by      |                                                                              |                                                                              |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>New Accounts</b>         | A Financial Account maintained by a Reporting Financial Institution opened on or after 1 January 2016. | September 2017                        |                                                                              |                                                                              |
|                             |                                                                                                        | <b>Individual High-Value Accounts</b> | <b>Individual Low-Value Accounts</b>                                         | <b>Entity Accounts</b>                                                       |
| <b>Preexisting Accounts</b> | A Financial Account maintained by a Reporting Financial Institution as of 31 December 2015.            | September 2017                        | September 2017 or September 2018, depending on when identified as reportable | September 2017 or September 2018, depending on when identified as reportable |

This notification shall remain valid until the Co-ordinating Body Secretariat is notified of any modifications to the present notification.

[SIGNATURE]



For the Competent Authority of BELGIUM  
Sandra Knaepen  
Advisor General, head of International Relations  
General Administration of Taxes.

**2. Transmission and encryption**

**NOTIFICATION  
PURSUANT TO SECTION 7 (1)(c)  
OF THE MULTILATERAL COMPETENT AUTHORITY AGREEMENT ON  
AUTOMATIC EXCHANGE OF FINANCIAL ACCOUNT INFORMATION**

31 January 2016

The Competent Authority of BELGIUM hereby notifies the Co-ordinating Body Secretariat that it intends to transmit the information to be exchanged under Section 2 of the Multilateral Competent Authority Agreement on Automatic Exchange of Financial Account Information by means and in accordance with the following transmission method:

- the OECD Common Transmission System, which is currently being jointly developed by the OECD, the Forum on Tax Administration and the Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes.

This notification shall remain valid until the Co-ordinating Body Secretariat is notified of any modifications to the present notification.

[SIGNATURE]



For the Competent Authority of BELGIUM  
Sandra Knaepen  
Advisor General, head of International Relations  
General Administration of Taxes

### 3. Data protection requirements

**NOTIFICATION  
PURSUANT TO SECTION 7 (1)(d)  
OF THE MULTILATERAL COMPETENT AUTHORITY AGREEMENT ON  
AUTOMATIC EXCHANGE OF FINANCIAL ACCOUNT INFORMATION**

31 January 2016

The Competent Authority of BELGIUM hereby notifies the Co-ordinating Body Secretariat that, in accordance with the data protection legislation of BELGIUM, it has to supply the information set forth in Section 2 of the Multilateral Competent Authority Agreement on Automatic Exchange of Financial Account Information only if the following safeguards are in place in the receiving Jurisdiction with respect to the personal data received from the Competent Authority of BELGIUM under the Multilateral Competent Authority Agreement on Automatic Exchange of Financial Account Information:

Where the Competent Authority of BELGIUM has an Agreement in effect with a Competent Authority of a Jurisdiction other than a Jurisdiction whose data protection regime has been assessed as adequate by BELGIUM or the European Commission, the Competent Authority of BELGIUM shall consider itself obliged to supply the information set forth in Section 2 of the Multilateral Competent Authority Agreement on Automatic Exchange of Financial Account Information only if the following safeguards are in place in the receiving Jurisdiction with respect to the Personal Data received from the Competent Authority of BELGIUM under such Agreement in effect:

**Rights of access, rectification and erasure of data**

Individuals, providing evidence of their identity, shall have the right of access to their Personal Data processed by the receiving Competent Authority except for:

- requests which are manifestly abusive, based on unreasonable intervals, their number, or their repetitive or systematic nature; or
- requests which would be likely to jeopardise the assessment, audit, collection, or recovery of taxes, or the enforcement or prosecution in respect of taxes, or the data processing, by the receiving Competent Authority.

Individuals, providing evidence of their identity, shall also have the right to correction, amendment or erasure of their Personal Data where such Personal Data is shown to be inaccurate. If there are compelling grounds to doubt the legitimacy of the request, the receiving Competent Authority may require further justifications before taking action.

If the Competent Authority of BELGIUM informs the receiving Competent Authority that it has supplied inaccurate Personal Data, the receiving Competent Authority shall correct, amend or delete that Personal Data, as appropriate.

**Right to seek redress**

Individuals must have the right to seek appropriate redress if they suffer damage due to the erroneous use by the receiving Competent Authority of the Personal Data supplied by the Competent Authority of BELGIUM.

**Data retention**

The receiving Competent Authority shall ensure that Personal Data must be kept in a form which permits identification of data subjects for no longer than is necessary for the purposes for which the Personal Data was collected or for which it is further processed.

**Definitions**

For purposes of this Declaration:

- a) The term "Personal Data" includes any information relating to an identified or identifiable individual; an identifiable person is one who can be identified directly or indirectly, in particular by reference to an identification number or to one or more factors specific to his physical, physiological, mental, economic, cultural or social identity;
- b) The terms "Jurisdiction" and "Competent Authority" shall have the meaning defined in the Convention on Mutual Administrative Assistance in Tax Matters, as amended;
- c) The term "Agreement in effect" shall have the meaning defined in the Multilateral Competent Authority Agreement on Automatic Exchange of Financial Account Information; and
- d) The Jurisdictions whose data protection regime has been assessed as adequate by BELGIUM or the European Commission can be found at [http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/adequacy/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/international-transfers/adequacy/index_en.htm)

This notification shall remain valid until the Co-ordinating Body Secretariat is notified of any modifications to the present notification.

[SIGNATURE]



For the Competent Authority of BELGIUM  
Sandra Knaepen  
Advisor General, head of International Relations  
General Administration of Taxes

#### 4. Confidentially rules and data safeguards

**NOTIFICATION  
PURSUANT TO SECTION 7 (1)(e)  
OF THE MULTILATERAL COMPETENT AUTHORITY AGREEMENT ON  
AUTOMATIC EXCHANGE OF FINANCIAL ACCOUNT INFORMATION**

31 January 2016

The Competent Authority of BELGIUM hereby notifies the Co-ordinating Body Secretariat that it has in place adequate measures to ensure the required confidentiality and data safeguards standards required by Section 5 of the Multilateral Competent Authority Agreement on Automatic Exchange of Financial Account Information and Article 22 of the Convention on Mutual Administrative Assistance in Tax Matters are met.

For purposes of this notification, the Competent Authority of BELGIUM wishes to rely on the completed confidentiality and data safeguard questionnaire contained in BELGIUM's final confidentiality assessment report, as foreseen by paragraph 47 of the Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes' preliminary mechanism to assess Confidentiality and Data Safeguards for AEOI (CTPA/GFTEI(2015)2), and asks the Co-ordinating Body Secretariat to attach this questionnaire to the present notification.

This notification shall remain valid until the Co-ordinating Body Secretariat is notified of any amendments to the present notification.

[SIGNATURE]



For the Competent Authority of BELGIUM  
Sandra Knaepen  
Advisor General, head of International Relations  
General Administration of Taxes